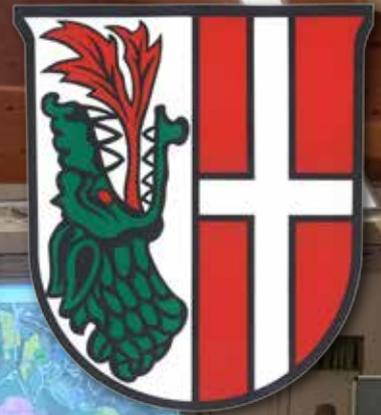


# Gemeinde St. Georgen bei Salzburg



Bürgermeisterinfo

## Einladung zur Bürgerversammlung 2023

### **Sehr geehrte Gemeindebürgerinnen und Gemeindebürger!**

Ich möchte die gesamte Bevölkerung unserer Gemeinde zum Informationsabend und Austausch einladen, um über die Entwicklung der Gemeinde St. Georgen zu berichten.

Es wird über anstehende bzw. bereits laufende Projekte und Vorhaben der Gemeinde sowie über allgemeine Angelegenheiten informiert. Unsere Ortsplaner stellen den aktuellen Stand des Räumlichen Entwicklungskonzeptes vor.

Gerne nehme ich auch Anregungen entgegen.

*Eine erfolgreiche Arbeit für den Bürger kann nur mit dem Bürger stattfinden!*

Es würde mich freuen, wenn ich viele Bürgerinnen und Bürger begrüßen könnte.

**Mittwoch, 15. November 2023**  
**19 Uhr** im Gasthaus Traintinger,  
Holzhausen

*Bürgermeister Franz Gangl*

# 02 Gemeinde St. Georgen bei Salzburg

## Bürgerservice:

Gemeindeamt St. Georgen bei Salzburg  
Gemeindeweg 6 • 5113 St. Georgen bei Salzburg  
Telefon: +43 6272 2929 • Fax: +43 6272 2929 78  
E-Mail: [post@gem-georgen.salzburg.at](mailto:post@gem-georgen.salzburg.at)  
Internet: <http://www.gem-georgen.salzburg.at>

## Amtszeiten:

Montag bis  
Donnerstag: 08:00 – 12:00 Uhr und  
13:00 – 15:00 Uhr  
Freitag: 08:00 – 12:00 Uhr  
Termine nach telefonischer Vereinbarung jederzeit möglich

## Sprechstunden des Bürgermeisters

Montag bis Freitag: 08:30 – 12:00 Uhr  
Donnerstag: 14:00 – 16:00 Uhr  
Bitte um Terminvereinbarung im  
Gemeindeamt unter Tel. 06272 / 2929  
Für Termine außerhalb der  
Sprechstunden bitte ebenfalls um  
Terminvereinbarung im Gemeindeamt.

## Sprechstunden der Vizebürgermeisterin

16. und 30. November 2023  
(jeweils Donnerstag) von 16 bis 18 Uhr  
im kleinen Sitzungssaal, 2. Stock, Gemeindeamt.  
  
Sollte jemand außerhalb dieser Zeiten einen  
Termin benötigen, bitte unter 0650/5661888  
telefonisch vereinbaren.

## MÜLLABFUHR



04.11.2023 (Samstag)

09.11.2023 (Donnerstag)

10.11.2023 (Freitag)

15.11.2023 (Mittwoch)

23.11.2023 (Donnerstag)

29.11.2023 (Mittwoch)

Biotonne

Biotonne

Gelber Sack

Restmülltonne 2w + 4w

Biotonne

2-wöchentliche Restmülltonne



STIERLINGWALD

ALTSTOFF-  
SAMMEL-  
ZENTRUM

## Öffnungszeiten

Montag: 14.00 bis 18.00 Uhr  
Dienstag: 09.00 bis 13.00 Uhr  
Freitag: 09.00 bis 18.00 Uhr  
Samstag: 09.00 bis 13.00 Uhr



## KLÄRANLAGE PLADENBACH

15. März bis 15. November

Mittwoch: 16.00 bis 18.00 Uhr

Samstag: 09.00 bis 11.30 Uhr

16. November bis 14. März

Nach telefonischer Vereinbarung unter 06272 8335



Bibliothek  
St. Georgen

Schulstraße 20  
5113 St. Georgen bei Salzburg  
Eingang gegenüber dem Friedhof  
Tel: 06272/2929-88  
während der Öffnungszeiten  
E-Mail: [bibliothek@gem-georgen.salzburg.at](mailto:bibliothek@gem-georgen.salzburg.at)  
Website: [www.stgeorgen.bvoe.at](http://www.stgeorgen.bvoe.at)

## Öffnungszeiten

Montag: 09.00 bis 11.00 Uhr  
Mittwoch: 19.00 bis 21.00 Uhr  
Freitag: 15.00 bis 17.00 Uhr  
Samstag: 10.00 bis 12.00 Uhr  
ganzjährig, außer Feiertage!



SOZIALER  
HILFSDIENST  
S T . G E O R G E N

SHD – Sozialer Hilfsdienst  
St. Georgen bei Salzburg

Sozialbeauftragte:  
Silvia Hainz

Telefon: 0664/75 08 84 13  
E-Mail: [office@shd-stgeorgen.at](mailto:office@shd-stgeorgen.at)

## Die Zeiten von Frau Hainz:

Montag: 08.00 bis 12.00 Uhr  
Donnerstag: 08.00 bis 12.00 Uhr  
Freitag: 08.00 bis 12.00 Uhr

im Gemeindeamt St. Georgen  
und nach telefonischer Vereinbarung



Dr. Johannes Prechtl  
Arzt für Allgemeinmedizin

## Ordinationszeiten

MO 07:00-11:00 16:00-18:00  
DI 07:30-11:30  
MI 16:00-19:00  
DO 07:30-11:30  
FR 07:30-11:30 16:00-18:00

Sigl.Haus - Siglhausweg 1  
Telefon: 06272/8541, Fax: DW 4

In dringenden Fällen außerhalb der  
Ordinationszeiten wenden Sie sich  
bitte an den kassenärztlichen  
Bereitschaftsdienst unter der  
Telefonnummer 141



## Geschätzte Gemeindegewinnen und Gemeindegewinnen!

### Gelber Sack – Eintragungsliste bei Abholung weiterer Rollen

Aufgrund vermehrter Abholung von gelben Säcken und der gleichzeitig steigenden missbräuchlichen Verwendung jener, werden ab sofort weitere Abholungen in einer Abholungsliste erfasst.

Sollte der Anschein hervorgehen, dass die abgeholte Menge an Rollen in keiner Weise der üblichen Haushaltsmenge entspricht – kann die Ausgabe weiterer Rollen abgelehnt werden.

Wir bitten alle Haushalte, die gelben Säcke AUSSCHLIESSLICH für Plastik- und Blechmüll zu verwenden.

**Rasenschnitt,  
Strauchschnitt,  
Restmüll oder  
andere Inhalte  
haben  
im gelben Sack  
nichts  
verloren!**



### Umweltausschuss bekennt sich zur Straßenbeleuchtung und Weihnachtsbeleuchtung

Eine lange Diskussionsrunde fand in der letzten Sitzung des Natur-, Umwelt- und Ökologieausschusses zum Thema Straßenbeleuchtung und Weihnachtsbeleuchtung statt. Es ist natürlich auch für die Gemeindepolitik schwierig, Entscheidungen zu treffen, wenn es in der Bevölkerung auf der einen Seite die Befürworter und auf der anderen Seite die Gegner gibt, und beide Seiten mit Argumenten ihre Standpunkte vertreten.

Natürlich befinden wir uns in einer Zeit der Energiekrise, und natürlich

ist es auch für die Natur und Umwelt eine Belastung, aber es gibt auch die Aspekte der Sicherheit und beim Thema Weihnachtsbeleuchtung die Besinnlichkeit. Und gibt uns manchmal nicht gerade in krisengebeutelten Zeiten eine solche Stimmung Hoffnung? Wir sehen es also als Friedensbeleuchtung und setzen auch somit ein Zeichen. Bei der Straßenbeleuchtung gilt Gleiches - des einen Leid, des anderen Freud - und gerade in der Dämmerung auch in Sachen Sicherheit ein guter Schützling vor den berüchtigten Dämmerungsbanden.

Am Ende der Diskussion stand fest - das Experiment der Abschaltung um 22 Uhr wird nicht fortgesetzt - im gesamten Gemeindegebiet wird die Straßenbeleuchtung einheitlich auf 24 Uhr gestellt. In der Nacht erfolgt von 24 Uhr bis 05 Uhr eine komplette Abschaltung (außer an Schutzwegen). Eine Weihnachtsbeleuchtung wird es heuer im Gemeindegebiet auch wieder geben.

Und die lebensgroße Krippe unseres Künstlers Christof Paulowitz kehrt zurück an ihren Platz beim Gemeindeamt in Eching - umrahmt von unseren Lichtertürmen.

Auch wenn diese Entscheidung manchen nicht ganz verständlich sein wird - andere sich jetzt darüber aber freuen - wir sind stets bemüht unser St. Georgen lebens- und liebenswert zu gestalten.

#### *Übrigens - Zahlen und Fakten:*

Wir betreiben derzeit 626 Lichtpunkte (Straßenlaternen) - davon sind 98 Stück noch nicht auf LED-Technologie umgestellt - der Austausch dieser alten Lampen ist für die nächste 2 Jahre geplant. Ein weiterer Schritt von uns im e5-Programm.



st. georgen - die energieeffiziente gemeinde

### Kinderfasching 2024 - EIN Kin- derfasching für EINE Gemeinde

Der Sozialausschuss hat in seiner letzten Sitzung unter Beisein der Obfrau des Elternvereines entschieden, ab 2024 einen Kinderfasching für die gesamte Gemeinde abzuhalten.

Der Kinderfasching wird am Sonntag, 04. Februar 2024 stattfinden.

Die Gründe dafür sind vielseitig: Zum Einen sind aufgrund des großen Andrangs in den letzten Jahren die Veranstaltungsstätten zu klein geworden. In Holzhausen erhielten wir zudem keine fixe Zusage mehr vom GH Traintinger für deren Saal und auch das letzte Wochenende im Fasching erwies sich als nicht optimal.

Aufgrund dieser Tatsachen entschied man sich, ab sofort unsere neue Veranstaltungsstätte Bildungszentrum Eching für diese Veranstaltung zu nutzen und an einem Tag für alle Kinder der Gemeinde einen Fasching abzuhalten. Einen Umzug soll es weiterhin geben, der Elternverein übernimmt die Verpflegung, der Turnsaal ist Austragungsort, die Musikkapelle wird weiterhin das Fest musikalisch umrahmen und ein kindgerechtes Rahmenprogramm wird ausgearbeitet.

Ich lade alle Eltern und Kinder aus St. Georgen sehr herzlich ein, gemeinsam mit uns zusammenzuwachsen und diese neue Version des Kinderfaschings in St. Georgen zu einem lustigen und geselligen Tag für Klein und Groß zu etablieren.

Mit besten Grüßen

*Gangl Franz*

Bürgermeister  
Gangl Franz



## 1. Gesundheitstag in St. Georgen am 30.09.2023 – ein voller Erfolg!

Am 30.9.2023 strömten „Jung und Alt“ in den Turnsaal Eching und nutzten den Tag, um sich über das umfangreiche Angebot im Sozial- und Gesundheitsbereich zu informieren!

Danke an alle, die zum Gelingen dieser Veranstaltung beigetragen haben, wie

- den zahlreichen Ausstellern mit ihren breiten, kostenlosen Angeboten, Vorträgen, Aktivitäten und Schnupperkursen
- unserem Gemeindefarzt, Dr. Johannes Prechtl
- den Blaulichtorganisationen mit den Löschzügen der Freiwilligen Feuerwehr und
- dem Roten Kreuz, Zug St. Georgen
- den St. Georgener Bäuerinnen für die Bewirtung
- dem Obst- und Gartenbauverein für die Obstspende
- den Sponsoren für die tollen Preise
- dem Team des Senioren-, Sozial- und Integrationsausschusses
- dem Sozialen Hilfsdienst
- und besonders der Sozialbeauftragten, Frau Silvia Hainz, die die Gesamtorganisation dieser Veranstaltung übernommen hat.

Im Rahmen des Gesundheitstages wurde auch das „Notfall-Glas“ präsentiert.

Sollte jemand ein Notfall-Glas benötigen, wenden Sie sich bitte an die Sozialbeauftragte der Gemeinde, Frau Silvia Hainz oder an den Gemeindefarzt Dr. Johannes Prechtl.

Das Notfallglas ist ein leeres Marmeladenglas mit Heftchen im Inneren, welches sich im Kühlschrank befindet. In diesem Heftchen sind die wichtigsten Gesundheitssinformationen (Medikamente, Allergien, Operationen usw.) dokumentiert. Dieses Glas soll den Ersthelfern im Notfall – wenn dieser (aufgrund von Bewusstlosigkeit, Herzinfarkt usw.) nicht ansprechbar ist – die wichtigsten Infos über ihren Eigentümer vermitteln.

Warum steht das Glas im Kühlschrank?

1. Einen Kühlschrank hat jeder.
2. Dieser ist zu 95 % immer am gleichen Ort (Küche).

Dadurch soll das Glas im Notfall noch schneller gefunden werden. Die örtliche Rettungskolonne wurde vorab informiert und weiß, dass solche Gläser im Umlauf sind. Zusätzlich werden mit dem Glas auch kleine Sticker ausgegeben („Hier gibt es ein Notfallglas“), welche an der Haustür angebracht werden. Damit wird der Ersthelfer nochmals an das Glas erinnert.



Im Rahmen der letzten Gemeinderatssitzung wurde die Verlosung der Preise vorgenommen. Alle Gewinner werden schriftlich verständigt.



## 10. Babyempfang am 06.10.2023

23 Babys, die zwischen 01.08.2022 und 31.07.2023 geboren wurden, ihre Eltern, Großeltern und Geschwister, folgten der Einladung des Bürgermeisters zum 10. Babyempfang der Gemeinde. Mit einem Gläschen Sekt oder Saft wurden die Familien begrüßt. Nach den Grußworten des Bürgermeisters und der Ausschussvorsitzenden GR Michaela Spatzenegger konnten sich die verschiedensten Institutionen kurz vorstellen und über ihre Angebote informieren (Gesunde Gemeinde, Bibliothek, Eltern-Kind-Treff, Raiffeisenbank St. Georgen und Hebamme Marion Stauer).

Ein herzliches Dankeschön an unseren Herrn Pfarrer Mag. Erwin Klaushofer für die netten Grußworte an die Eltern und jungen Erdenbürger.

Bei Kaffee und Kuchen nutzten unsere Gäste die Gelegenheit sich kennenzulernen, auszutauschen und Kontakte zu knüpfen. Die Kleinen und die größeren Geschwister erkundeten zwischenzeitlich die Spielecke und den Mal- und Zeichentisch.



Von der Gemeinde wurden die Baby's wieder mit einem hübschen Stoffbeutel, gefüllt mit netten „Überraschungen“ sowie einem bunten Sammelordner mit vielen Infos und Unterlagen, beschenkt. Im Sammelordner finden die Eltern auch wieder einen Wertgutschein über Euro 50,00. Der Betrag kann bei der Raiffeisenbank Flachgau-Nord, Bankstelle St. Georgen, in bar abgeholt oder auch als Startgeld für ein Sparbuch, einen Bausparvertrag oder in einer anderen Anlageform eingelöst werden.

Die zur Erinnerung an diesen Tag angefertigten Einzelfotos und ein Gruppenfoto liegen ebenfalls zur kostenfreien Abholung in der Raiffeisen-Bankstelle St. Georgen bereit.

***Unser oberstes Ziel ist es, dass sich Familien und Kinder in unserer Gemeinde wohl fühlen.***

St. Georgen wurde im September 2019 das UNICEF-Zertifikat „kinder- und familienfreundliche Gemeinde“ verliehen, und im Zuge einer Kommunalmesse im Juni 2023 in Innsbruck, wurde dieses Zertifikat von der Bundesministerin für Frauen, Familie, Integration und Medien, Frau MMag. Dr. Susanne Raab und dem Präsidenten des Österreichischen Gemeindebundes erneut bestätigt.

Nutzen Sie auch die vielen Vorteile des **Salzburger Familienpasses**. Dieser kann jederzeit auf dem Gemeindeamt beantragt werden und bietet zahlreiche Ermäßigungen und Vergünstigungen. Hier können Familien viel Geld sparen. Ebenfalls zur Entlastung des Familienbudgets tragen die „Gratis-Windelsäcke“ der Gemeinde bei, besonders wenn mehrere Kleinkinder im Haushalt leben, können so die Restmüll-Entsorgungsgebühren gering gehalten werden.

Frau Silvia Hainz, die Sozialbeauftragte unserer Gemeinde, verfügt über ein großes Netzwerk und hat in Fragen rund um Kinder und Familien immer ein offenes Ohr für Ratsuchende und versucht schnell und unbürokratisch zu helfen oder zu vermitteln. Scheuen Sie sich nicht und suchen Sie bei Bedarf den Kontakt zu ihr.

Ein großer Dank gebührt unserer ehemaligen Gemeinderätin, Frau Andrea Absmanner, die als treibende Kraft im Jahr 2015 den „Babyempfang“ ins Leben gerufen hat. Weiters gilt es den mitwirkenden Institutionen, Sponsoren und dem Team des Sozialausschusses zu danken, dass diese Veranstaltung wieder so großen Anklang gefunden hat! Wir freuen uns schon auf nächstes Jahr!

*GR Michaela Spatzenegger  
Ausschussvorsitzende des Senioren-,  
Sozial- und Integrationsausschuss*



Liebe Gemeindebürgerinnen und Gemeindebürger!

## ANGLÖCKELN

am **26. November 2023** steht ein besonderes Ereignis in unserem Dorf bevor! Unsere engagierten Landjugendmitglieder werden an diesem Tag das traditionelle „Anglöckeln“ durchführen, um finanzielle Unterstützung für unsere Gilets zu sammeln, die wir dann auf unserem Landjugendfest im Jahr 2025 präsentieren können.

Das Anglöckeln ist eine liebevoll gewonnene Tradition in unserer Region, bei der wir von Haus zu Haus

ziehen und mit weihnachtlichen Klängen und guter Laune die Menschen in unserer Gemeinschaft besuchen. Wir hoffen, Sie öffnen uns Ihre Türen und Herzen und unterstützen unsere Bemühungen. Jeder Beitrag, sei er groß oder klein, wird uns helfen!

Wir schätzen Ihre Unterstützung sehr und freuen uns darauf, mit Ihnen zusammen die Vorfreude auf unser Fest zu teilen.

Wir danken Ihnen im Voraus für Ihre Großzügigkeit und freuen uns auf ein fröhliches Anglöckeln am 26. November.



## OID LEIT GEH

Auch dieses Jahr möchten wir alle Bürgerinnen und Bürger ab 80 Jahren in der Adventzeit besuchen. Am **Sonntag, 17. Dezember 2023** würden 1-2 Personen zu Ihnen kommen. Da uns aus Datenschutzgründen keine aktuelle Liste zur Verfügung steht und wir diese nette Zusammenkunft nicht aufgeben wollen, bitten wir Sie, unter der Telefonnummer **0660-6064114** (Sarah Strasser, täglich ab 18:00 Uhr) kurz Bescheid zu geben, wenn Sie wollen, dass wir Sie besuchen.

Wir freuen uns schon auf ein gemütliches Treffen.



Eure  
Landjugend  
St. Georgen



## Tennis erlebt Aufschwung in der Jugend

Die neu aufgestellte Jugendarbeit der Sektion Tennis unter der der Leitung von Stefan Svoboda, Tanja Neubauer und Leni Vitzthum konnte in dieser Saison einige Projekte umsetzen:



### Schultennis

Spaß an der Bewegung und der Umgang mit Schläger und Ball standen für jede Klasse der VS St. Georgen (Standorte Eching und Holzhausen) an 2 Vormittagen für je 2 Stunden auf dem Stundenplan.

Gemeinsam mit der Sektion Fußball gestalteten wir ein abwechslungsreiches Programm und haben den Kindern so die Begeisterung für unseren Sport vermittelt.



### Freitagstraining/Kidstrophy



Für ca. 40 Kinder in allen Altersgruppen gab es von Anfang Mai bis Ende September jeden Freitag ein abwechslungsreiches Training. Nur in den Sommerferien legten wir eine kurze Pause ein.

Zusätzlich wurden die Kinder im Rahmen der Kidstrophy zum Spielen außerhalb des Trainings animiert. Jedes freie Spiel - egal ob mit Freunden, Eltern oder Verwandten - brachte Punkte ein. Die fleißigsten Spieler (Bruno und Jakob Schlüsselberger, Alexander Vitzthum und Anna Vitzthum) wurden am Ende mit Wertgutscheinen für neues Tennis Equipment belohnt.

Für alle Kinder gab es außerdem kleine Preise, die im Rahmen einer Tombola verlost wurden. Vielen Dank an unsere Sponsoren: Raika Eching, Raika St. Pantaleon, Land Leib Auf, Porsche Holding.

Den krönenden Abschluss bildete am 15.9. eine kleine Clubmeisterschaft. Nach der anschließenden Siegerehrung haben wir den wunderschönen Nachmittag bei einer netten Grillerei ausklingen lassen.

### Sommercamp

Weiters fangen in KW 30 und KW 34 zwei Sommercamps statt. In je 20 Stunden erlernten die Neuanfänger die ersten Schläge und unsere Fortgeschrittenen verfeinerten Ihre Technik. Jedes Kind stellte am Freitag beim Abschlussturnier sein Können unter Beweis - und ging mit Urkunde und Pokal als Sieger vom Platz.



### U10 Mannschaft

Das wöchentliche Training machte sich auch in der heurigen Meisterschaft spürbar. Mit der Unterstützung von Mannschaftsführer Berni Ramböck konnten unsere U10 Kids die Saison als Meister abschließen. Wir gratulieren dazu recht herzlich: Bruno Schlüsselberger, Luis Kaltenecker, Felix Niedermüller, Luca Kastinger, Fabio Ramböck, Christopher Pipperger und Rosalie Eidenhammer. Ausgestattet wurden die Kinder von der Echinger Käseglöcke - vielen Dank!



All diese Projekte sind nur möglich, wenn viele Hände tatkräftig mithelfen. Wir bedanken uns herzlich beim Ausschuss der Sektion Tennis unter der Leitung von Johanna Wöfler und bei den vielen Tennislehrern/Übungsleitern, die uns immer wieder unterstützen.

Das Trainerteam des USV St. Georgen

## KURSPROGRAMM ab November 2023

### Wichtige Informationen zum Kursprogramm:

Eine **persönliche Anmeldung** bei der jeweiligen Kursleitung ist **unbedingt nötig!**  
Auch **"Stammkunden"** bitten wir um **erneute Anmeldung!**

Kursanmeldungen sind verbindlich (eine Stornierung ist nur in Ausnahmefällen und nach Absprache mit der Kursleitung möglich)!

### Mitzubringen (je nach Kurs) sind:

Eigene Matte oder großes Handtuch als Auflage für die zur Verfügung gestellten Matten.  
**Änderungen im Kursprogramm (und somit auch an der Durchführung und Teilnahme) vorbehalten!**

Bei Fragen diesbezüglich, wendet euch bitte gerne an Barbara Seer (+43 676 457 000 4 / barbara.seer@sbg.at) oder die jeweilige Kursleitung.

### Functional Fitness – Core Training

Nach einer etwa 20 minütigen Aufwärmphase von flotter Musik arbeiten wir alle Muskelgruppen nach ihrer Funktion durch - Kräftigung mit "Power -Clips" - Haltungstraining mit Schwerpunkt auf die Wirbelsäule - Dehnung.  
Das Ziel dieser Einheit liegt darin, Kraft, Beweglichkeit und Wohlbefinden für den Alltag zu erwerben und zu erhalten.

**MO 20.11. – 18.12.2023** 18:30 – 19:30 Uhr VS Holzhausen 5x 1,2 UE € 24,-  
Bei großer Nachfrage erfolgt eine Kursteilung (zusätzlich 17:30-18:30 Uhr möglich)  
Kursleitung: Johanna Haberl

### Pilates

Unsere Pilatesstunde startet mit dem Aufwärmen der großen Muskelgruppen.  
Anschließend legen wir den Fokus nacheinander auf die Bauchmuskeln, die Wirbelsäule, gehen über zu kräftigenden Stützübungen, stärken unsere seitlichen Rumpfmuskeln, bevor wir uns abschließend den Rückenmuskeln widmen.

Wenn du Lust hast deine Muskeln, speziell im Bereich der Körpermitte, zu stärken und somit den Körper in seinen funktionellen Bewegungen noch besser zu unterstützen und dabei gleichzeitig eine Verbindung zwischen Körper und Geist herzustellen beziehungsweise zu intensivieren, dann freue ich mich dich bald auf der Matte begrüßen zu dürfen!

**MI 08.11. – 20.12.2023** 18:20 – 19:20 Uhr Kindergarten Eching 7x 1,2 UE € 34,-  
**MI 08.11. – 20.12.2023** 19:30 – 20:30 Uhr Kindergarten Eching 7x 1,2 UE € 34,-  
**DO 09.11. – 21.12.2023** 19:05 – 20:05 Uhr Kindergarten Eching 7x 1,2 UE € 34,-  
**DO 09.11. – 21.12.2023** 20:10 – 21:10 Uhr Kindergarten Eching 7x 1,2 UE € 34,-  
Kursleitung: Anna Mühllechner

### Zumba Fitness

Exotische Klänge, kraftvolle Latino-Rhythmen, heiße Beats! Für jedes Alter!

**DI 21.11.2023 – 23.01.2024** 19:00 – 19:55 Uhr Kindergarten Eching 8x 1,1 UE € 35,-  
**DO 30.11.2023 – 25.01.2024** 18:00 – 18:55 Uhr Kindergarten Eching 7x 1,1 UE € 31,-  
Kursleitung: Barbara Seer

### NEU! Tanzen für JUGENDLICHE (ca. 16 – 20 Jahre)

Anmeldung auch ohne Partner/in möglich

Wiener Walzer und Disco-Fox! In 4 Einheiten seid ihr fit für den nächsten Ball!  
**SO 05.11. – 26.11.2023** 18:00 – 18:55 Uhr Gemeindeamt Eching, 2. Stock € 27,50/Person  
Kursleitung: Barbara Seer

### Tanzen / Ball- und Hochzeitsvorbereitung

Wiener Walzer, Disco-Fox, Polka! Nach 4 Einheiten seid ihr fit für's Tanzparkett!  
**SO 05.11. – 26.11.2023** 20:00 – 20:55 Uhr Gemeindeamt Eching, 2. Stock € 55,-/Paar  
Kursleitung: Barbara Seer

### Tanzen / Disco-Fox

Vom Einsteiger bis zum Fortgeschrittenen – Ihr erlernt in 4 Einheiten eine Vielzahl an Figuren, Tipps und Kniffe rund ums Thema Disco-Fox.  
**SO 05.11. – 26.11.2023** 19:00 – 19:55 Uhr Gemeindeamt Eching, 2. Stock € 55,-/Paar  
Kursleitung: Barbara Seer

## KURSE FÜR KINDER

### Eltern-Kind-Turnen

Gemeinsam mit einer vertrauten Bezugsperson, lernen die Kinder Bewegungsspiele kennen und können an diversen Turngeräten (Geräteparcours) spielerisch Geschicklichkeit, Gleichgewicht und Koordination verbessern.

Genieß es, deinem Kind eine Stunde Zeit und Aufmerksamkeit ohne Störung (Telefon, Alltagsbeschäftigungen, usw.) zu schenken.

**DO 30.11.2023 – 25.01.2024** 15:30 – 16:45 Uhr VS Eching, Turnhalle 7x 1,5 UE € 42,-  
Kursleitung: Barbara Seer

### Spielend gesund und fit

Bei uns steht der Spaß an der Bewegung im Vordergrund!

Wir bauen aus diversen Geräten eine Abenteuerlandschaft und fördern so spielerisch Geschicklichkeit, Gleichgewicht und Konzentration. Bei verschiedenen Koordinations- und Kooperationsspielen trainieren wir Aufmerksamkeit und Teamgeist.

Eine lustige Stunde, in der die Fitness und das Wohlbefinden eurer Kinder auf spielerische, natürliche Art und Weise gefördert werden.

**Für Kindergartenkinder:**  
**MO 27.11.2023 – 22.01.2024** 14:30 – 15:40 Uhr VS Eching, Turnhalle 7x 1,4 UE € 39,-  
**Für Volksschulkinder:**  
**MO 27.11.2023 – 22.01.2024** 15:45 – 16:55 Uhr VS Eching, Turnhalle 7x 1,4 UE € 39,-  
Kursleitung: Barbara Seer

### Zumba-Kids

Inspeziell auf das Alter der Kinder abgestimmten ZUMBA-Kursen erlernen wir Choreografien für verschiedene Musikrichtungen. Abgerundet wird das Programm mit Bewegungs- und Musikspielen.

ZUMBA fördert Konzentration und Selbstbewusstsein, regt den Stoffwechsel an und verbessert Koordination und Ausdauer.

**10 – 14 Jahre (Mittelschule):**  
**DI 21.11.2023 – 23.01.2024** 18:00 – 18:55 Uhr Kindergarten Eching 8x 1,1 UE € 35,-  
**6 – 10 Jahre (Volksschule):**  
**DO 30.11.2023 – 25.01.2024** 17:00 – 17:55 Uhr Kindergarten Eching 7x 1,1 UE € 31,-  
Kursleitung: Barbara Seer

## TEILNAHMEBEDINGUNGEN

**Anmeldung:** Bei der jeweiligen Kursleiterin (begrenzte Teilnehmerzahl). **JEDE ANMELDUNG IST VERBINDLICH! Kursleiterinnen:**

Andrea Gärtner	Pilates Instructor, Steptrainerin	0699 18175343	andrea.gaertner.2014@gmail.com
Anita Bernhofer	Masseurin, Energetikerin	0664 1735982	a.bernhofers@hotmail.com
Johanna Haberl	Dipl. päd., Fitlehrwart	0664 2527602	j-haberl@gmx.at
Maria Thalmaier	Yogalehrerin B.Y.O.	0650 200 5976	maria.thalmaier@gmail.com
Anna Mühllechner	Pilatestrainerin	0664 5467907	office@pilates-port.at

### Ehrenamtliche Leitung der Gesunden Gemeinde:

Barbara Seer	Dipl. Kindergesundheitstrainerin, ZUMBA Fitness Instructor	0676 4570004	barbara.seer@sbg.at
--------------	--	--------------	---------------------

Kursbeiträge: Die Gesunde Gemeinde ist bemüht, die Kursbeiträge möglichst gering zu halten. Die angegebenen Beiträge gelten für die jeweiligen Kurse in vollem Umfang. Eine Unterrichtseinheit (UE) dauert 50 Minuten und kostet € 4,00 (ausgenommen Spezialkurse mit weniger Teilnehmern (\*1UE zu € 5,50) und Tanzkurse). Die Bezahlung erfolgt am ersten Kurstag bei der jeweiligen Kursleitung. In Ausnahmefällen können in Absprache mit der Kursleitung einzelne Einheiten zu einem höheren Betrag (1 UE € 5,00) in Anspruch genommen werden. Bei zu geringer Teilnehmerzahl kann ein Kurs, nach Absprache mit den Teilnehmern, gegen Aufzahlung oder Einheitenkürzung stattfinden. Bei Teilnahme einer Person an mehreren Kursen, gilt eine reduzierte Kursgebühr ab dem 2. Kurs. Je UE werden € 0,50 abgezogen. Diese Reduktion gilt auch bei Teilnahme von Geschwisterkindern ab dem 2. Kind.

Haftungsausschluss: Änderungen vorbehalten. Die Teilnahme an Veranstaltungen und die Benützung der Einrichtungen und Geräte der Gesunden Gemeinde erfolgen grundsätzlich auf eigene Gefahr. Die Teilnehmer an Veranstaltungen der Gesunden Gemeinde nehmen zustimmend zur Kenntnis, dass die Gesunde Gemeinde und deren Kursleiter für Unfälle nicht haften und keinerlei Schadenersatz-, Rechtsanspruch oder Anspruch auf Forderungen jeglicher Art besteht. Die Kursleiter der Gesunden Gemeinde können nicht überprüfen, ob Teilnehmer für das Training medizinisch geeignet sind, daher wird eine ärztliche Untersuchung vor Kursbeginn empfohlen. Teilnehmer unter 18 Jahren brauchen eine schriftliche Zustimmung des Erziehungsberechtigten.



**SIGL-HAUS**  
**MUSEUM**

## Advent im Museum SIGL-HAUS 2023

Jeweils von 15:00 bis 18:30 Uhr  
geöffnet - Eintritt frei

**Fr. 24.11.2023 - 17:30 Uhr**

Video-Präsentation:



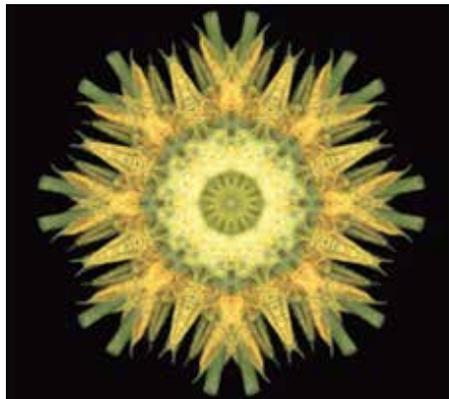
Wie's früher war, im Sigl-Haus /  
Die Familie Thalmaier erzählt ...  
Anlass: 40 Jahre Museum Sigl-Haus

**18:00 Uhr**

Eröffnung der Foto-Ausstellung  
„Kaleidoskopien“ von Leo  
Fellingner, Seekirchen

**Sa. 25.11.2023**  
**15:00 bis 18:30 Uhr**

**15:00 Uhr Beginn**



„Ich bastle mein Kaleidoskop“ -  
für Kinder/Familien  
Bastelworkshop mit Gudrun Jesch  
/St. Georgen  
Teilnehmerzahl begrenzt  
Unkostenbeitrag € 7,00

**17:00 Uhr**

Besichtigung der St. Georgener  
Krippe v. Christof Paulowitz  
Mit Christof Paulowitz  
Gemeindeplatz, St. Georgen/Eching

**Ausstellung geöffnet:**

**24., 25., 26.11. - 15 bis 18:30 Uhr**

**01., 02., 03.12. - 15 bis 18:30 Uhr**

**10.12. - 14 bis 17 Uhr**

**Wärmende Getränke,  
adventlich duftende Kuchen**

**Sa. 02.**  
**Dez.2023**  
**15:00 bis**  
**18:30 Uhr**  
**17:00 Uhr**

Lesung: „Oh du  
fröhliche Weihnachtszeit!“



Augustin Kloiber aus St. Gilgen  
liest humoristische Texte zur Ad-  
vent- und Weihnachtszeit.  
Musikalische Gestaltung: Florian  
Hollersbacher, Ostermiething –  
Diatonische Harmonika

**So.**  
**03.12.2023**

**15:00 bis**  
**18:30 Uhr**  
**16:00 Uhr -**  
Gemeinsames  
Singen von  
Advent- und  
Weihnachtsliedern



Mit Klemens Vereno und Heidi  
Vereno an der Harfe

**So. 10.12.2023**  
**14:00 bis 17:00 Uhr**  
Ausstellung „Kaleidoskopien“

**17.00 Uhr:** Pfarrkirche zum  
hl. Georg/gegenüber Sigl-Haus

**gspuit & gsunga im Advent**

Daniel Hintermaier/  
Hans-Peter Duft – Trompete  
Dominik Gruber - Horn  
Roland Schwaninger - Tuba  
Viktoria Scharinger - Gesang  
Roland Mayer-Sams - Diat. Harmonika  
Martina Kohlmann - Moderation

Eintritt: Freiwillige Spenden

## Zeichen & Malkurse im Sigl Haus für Anfänger und Fortgeschrittenen

Monatlich ab Oktober 2023

Grundlagen  
Perspektive  
Stilleben  
Portrait  
Aquarell  
Wasserfarben  
Acryl  
Ölmalerei  
Landschaften  
Akt  
Tiere



**SIGL-HAUS**  
**MUSEUM**

info:  
[www.zeichen-malkurse-siglhaus.at](http://www.zeichen-malkurse-siglhaus.at)

PFLANZUNG/ AUSSAAT:

FREILAND: Microgreens, Keimsaaten, Kresse

GESCHÜTZT: Spinat, Asia-Gemüse

Chicoréewurzeln in Eimern dunkel antreiben

Pflanzung von Obst- und Wildgehölzen, Obstbäumen und Ziergehölzen

Blumenzwiebeln stecken

ARBEITEN:

- Kräuter und Stauden teilen und umsetzen
- Obst- und Gemüselager kontrollieren
- Winterschutz an jungem Wein, Kiwis und Feigen anbringen
- Topf- und Kübelpflanzen vor Frost schützen
- Dahlienknollen aus der Erde nehmen
- Gartengeräte aus Holz und Metall ins Trockene räumen
- Wasserleitungen und Gefäße leeren, winterfest machen
- leere Beete mit Direktkompost und Mulch versorgen
- Baumscheiben mulchen
- Laubkompost aufsetzen
- tote und schwache Gehölze fällen und entfernen
- Gewächshaus ausräumen und ausharken, vor allem Tomatenreste (Hygiene)



Weitere Infos:



Auch unser erster Pflanzentauschmarkt im Herbst war ein Erfolg. Dank eurer mitgebrachten Raritäten wurden wunderschöne Pflanzen getauscht. Angefangen von Zimmerpflanzen, Stauden, Zier und Nutzpflanzen bis hin zur Seerose war alles vertreten. Nicht zu vergessen, das traumhafte Küchenbuffet, wo so mancher Zuckerbäcker neidisch wurde. Das alles hat dazu beigetragen, dass durch freiwilliges Spenden ein Erlös von 200€ zustande gekommen ist, was an das Indienprojekt von Antony gespendet wird. Danke an alle Beteiligten

»»»» Infoabend an jedem 1. Mittwoch des Monats für jeden Gartenfreund««««

Johann Hufnagel gibt immer Tipps und Tricks für den Obstbaumschnitt.

Gemeinsamer Austausch über Herausforderungen im Obst, Blumen und Gemüsegarten.

Jeder ist herzlich Willkommen



## Dr. Johannes Prechtl

Arzt für Allgemeinmedizin

Siglhausweg 1 5113 Sankt Georgen +43 6272 8541 [www.dr-prechtl.at](http://www.dr-prechtl.at)

Wir suchen zur Verstärkung unseres Teams eine

### Reinigungskraft (m/w/d)

im Ausmaß von ca. 11h / Woche  
(genaue Arbeitszeiten nach Absprache)

Bereitschaft zur Überzahlung  
auf Basis des Kollektivvertrages

Arbeitsbeginn: November

Wir freuen uns auf Ihre Kontaktaufnahme  
unter 06272/8541, oder unter  
[ordination@dr.prechtl.at](mailto:ordination@dr.prechtl.at)

STADTGEMEINSCHAFT  
**OBBERNDORF**  
REF. SALZBURG



### Komm zu uns, und bring Leben und Arbeit in Einklang!

Die Stadtgemeinde Oberndorf sucht für die Seniorenwohnhäuser Oberndorf und Bürmoos zur Verstärkung des Pflegeteams

**Dipl. Gesundheits- und Krankenpfleger m/w/d**

**Pflegfachassistent/Pflegeassistent/FSBA m/w/d**

Willst du mit und bei interessanten Menschen arbeiten, dann bist du genau richtig. Bei uns kannst du in zwei modernen Seniorenwohnhäusern Teilzeit oder Vollzeit arbeiten, auch als Berufseinsteiger oder auf geringfügiger Basis bist du im Team herzlich willkommen.

Mit deinem kreativen Einsatz trägst du zu einer lebendigen Daheim-Atmosphäre bei. Wir gestalten unseren Alltag mit Motivation und Humor für die Lebensqualität unserer BewohnerInnen und MitarbeiterInnen.

Wenn du dich angesprochen fühlst, freuen wir uns über deine Bewerbung an:

**Verwaltungsgemeinschaft Seniorenwohnhäuser Oberndorf-Bürmoos**

z.H. Frau Monika Ruezinger, Seniorenwohnhäuserleiterin, Paracelsusstraße 18, 5110 Oberndorf, [swh-leitung@oberndorf.salzburg.at](mailto:swh-leitung@oberndorf.salzburg.at)

Die Anstellung erfolgt nach den Bestimmungen des Salzburger Gemeinde-Vertragsbedienstetengesetzes 2001 i.d.G.F. Auf das Gleichbehandlungsgesetz wird hingewiesen. Bewertung der Planstelle c/d.

## TAG DER OFFENEN TÜR



MITTWOCH

22. NOVEMBER

08:30-12:30 UHR



MINT  
Schwerpunkt  
2022-2025



Alle an der MINT-Schwerpunkt- und Projekt-klasse interessierten Schüler\*innen und Eltern sind herzlich willkommen. Unsere Schüler\*innen und Lehrer\*innen begleiten Sie/Euch gerne durch das neue Schulhaus und den Stationenbetrieb, bei dem aktiv mitgemacht werden kann.

**Wir freuen uns auf Euren Besuch!**

Weitere Informationen finden Sie auf unserem Instagram-Account [msbuermoos](https://www.instagram.com/msbuermoos) und auf unserer Homepage unter: <https://www.ms-buermoos.salzburg.at/>



Verein **BE HUMAN** & Verein **LEBENSKREIS** laden ein zur

### 1 NACHT DER SPIRITUELLEN LIEDER UND TÄNZE

**Am: FREITAG, 24. NOV. 2023, 19.30 Uhr**

**In: 5113 St. Georgen,**

**Gemeindeweg 6 (Gemeindeamt, 2. Stock)**

**Mit: Anna Wieser & Gabriele Mann**

**Dauer: 2-3 Stunden, nach Lust & Laune auch länger**

*Gemeinsames Singen und Tanzen stärkt die Lebensfreude und Herzenskraft, schafft Verbindung und bringt Schwingungen, die heilsam wirken. Ohne Perfektionsanspruch und Leistungsdruck tanzen wir Kreistänze und singen zur Gitarrenbegleitung einfache Lieder aus verschiedenen Kulturen. Eine 2. oder 3. Stimme kann improvisiert werden.*



**Wertschätzungsbeitrag: EUR 25,- Vereinsmitglieder EUR 15,-**

**BITTE UM ANMELDUNG UNTER:**

**Anna Wieser: 0664-2542354 oder Gabriele Mann, 0650-2043272, [lebenskreis@gmx.at](mailto:lebenskreis@gmx.at) oder [gabriele.mann@sbg.at](mailto:gabriele.mann@sbg.at)**

## MASSAGETHERAPIE MIHO

Sport Faszien & Mikrozirkulation  
Hochfrequenztherapie

### BEHANDLUNGSMETHODEN

- Faszientherapie und Massage
- Lymphdrainage
- Hochfrequenztherapie
- Mikrozirkulationstherapie

Kostenrückerstattung:

Heilmassagen und Lymphdrainage können sowohl ohne als auch mit ärztlicher Verordnung konsumiert werden. Bei Heilmassagen und Lymphdrainagen auf ärztlicher Verordnung können Sie sich einen Teil der Kosten wieder von Ihrer Krankenkasse zurückholen. Wie viel Sie rückvergütet bekommen, hängt davon ab bei welcher Kasse Sie versichert sind (ÖGK, SVS, BVAEB etc.).

Bitte informieren Sie sich auch bei Ihrer privaten Zusatzversicherung bzgl. einer Kostenrückerstattung.

**Michael Hofmann**

Bahnhofstr. 34, 5111 Bürmoos  
T +43 677 648 185 55  
massagetherapiemiho@aon.at  
www.massagetherapiemiho.at

Termine nach telefonischer  
Vereinbarung!

**BE HUMAN** - Forschungs- und Bildungsverein  
für ganzheitliche Gesundheitspflege, 5113 St. Georgen b. Sbg.



## VISIONSARBEIT „HEILUNG DER WELTEN & KOSMISCHER MENSCH“

Arbeit mit dem Thema des **kosmischen – multidimensionalen Menschen** (der Mensch der „NEUEN ERDE“) und **21 Archetypen als Kosmogramme, HEILUNG & STÄRKUNG**

Abrundung mit **Lied** für eine **neue Realität, Meditation und Klang**.

**Termin: FR, 10. Nov. 2023, ab 19.00 Uhr**

**Dauer: ca. 3 Stunden**

**Ort: Yoga-Therapie-Haus St. Georgen**

**Wertschätzungsbeitrag: EUR 30,-**

**VEREIN BE HUMAN – Anmeldung unter:**

Mag. Gabriele Mann, 0650-2043272, gabriele.mann@sbg.at

 **Dr. Johannes Prechtl**  
Arzt für Allgemeinmedizin

 **Susanne Prechtl**  
Wellness für Körper, Geist und Seele

### Wellness für den Darm!

Mit einer Entgiftung können die Selbstreinigungskräfte des Körpers aktiviert, unterstützt und gefördert werden.

Wenn unser Körper einer zu hohen Schadstoffbelastung ausgesetzt ist, kann er überlasten, und die Organe können ihrer Funktion nicht mehr ausreichend nachkommen.

Es kommt zum Anstieg der Schadstoffe im Körper durch verminderte Ausfuhr. Es wird also Zeit, die Ventile zu öffnen, die Schlacken abzulassen und unseren Körper intensiv zu entgiften, damit er wieder regenerieren kann.

Die Colon-Hydro-Therapie ist wie eine Intensiventgiftung des Dickdarms. Sie entfernt auf wirksame und schonende Weise Schlackenabfälle und Kotreste aus den Falten und den Taschen der Darmwand. Ebenso beseitigt sie Gär- und Fäulnisstoffe sowie Pilzbefall.

Bei der Colon-Hydro-Therapie handelt es sich um eine Weiterentwicklung des klassischen Einlaufs. Dabei wird der Dickdarm mit Wasser in wechselnder Temperatur wiederholt gespült. Die gesamte Behandlung erfolgt schmerzfrei und in einem geschlossenen System, völlig ohne Geruchsbelästigung.

Unterstützen Sie Ihren Körper bei der Entgiftung mit einer Colon-Hydro-Therapie mit diesem Gutschein über –20% auf Ihre erste Behandlung!

Die Behandlungen finden in der Ordination Dr. Prechtl,  
Siglhausweg 1, 5113 St. Georgen statt.

**Terminvereinbarung: Susanne Prechtl, Tel: 0650-8630662 oder unter  
info@body-in-harmony.at**

**BE HUMAN** - Forschungs- und Bildungsverein für ganzheitliche  
Gesundheitspflege, 5113 St. Georgen b Sbg.



## Gesundheitsyoga & Selbstheilung

Thema der Kurse: **Strukturelle Yoga-Therapie-Übungen** – systematisch von Kopf bis Fuß ☺ Wir öffnen **körperliche & innerliche „Räume“ zur Heilung**. Indem Du deine körperlichen Beschwerden zuerst **AKZEPTIERST** und ihnen einen **RAUM & ZEIT** schenkst, blickst du auch öfter auf die Hintergründe dieser Beschwerden. Es braucht auch ein wenig **MUT**, das eigene Leben immer wieder neu zu hinterfragen...!

Weniger zu wollen (z.B. körperlich mit **MIKROBEWEGUNGEN**) bringt uns oft ein **„MEHR“** an **PRANA (=Lebensenergie)** und **HEILUNG** in den Körper. Zusätzlich Fokus auf: **SELBSTHEILUNGS-Übungen** und fortgeschrittene **ATEM-TECHNIKEN**.

**Kurs 1:** ab **MO, 13. NOV. 2023, 18.00 h**

**Kurs 2/3:** ab **DI 14. NOV. 2023, 18.00 & 19.30 h**

**Wertschätzungsbeitrag: 90,- EUR / 8 Abende, 1,5 Std.**

**Inhalt:** **Asanas** (Körperübungen aus der Yoga-Therapie), **Pranayama** (Atmung), **Selbstheilungs-Übungen, Mantra, Stille**.

**FORSCHUNGSPROJEKT! - Vereinsmitglieder – Anmeldung unter:**  
**BE HUMAN, Gabriele Mann, 0650-2043272, gabriele.mann@sbg.at**



Trachtenverein D'Holzhaus

## Trachtenball

**11. November 2023**

ab 20:00 Uhr

Gasthaus Höfer, Holzhausen



VOLKSTANZ

GLÜCKSHAFEN

SCHÄTZSPIEL

KELLERBAR

Hirschgewei



Bibliothek  
St. Georgen

## Spielefest

Wann: Samstag, 11. November 2023

von 14.00 – 17.00 Uhr

Wo: Bibliothek St. Georgen

Wir laden euch alle herzlich zu unserem Spielefest für die ganze Familie ein!

Bei uns könnt ihr Spiele testen und kennenlernen.

Viel Spaß wünscht Euer Bibliotheks-Team ☺



Eintritt frei!

Kinder unter 8 Jahren bitte nur in Begleitung Erwachsener.

„d’Soizviertler“ laden ein zum

## Zitherabend mit Gastmusikanten

**Samstag, 18. November**

Gasthaus Traintinger, Seethalwirt

5113 St. Georgen/Holzhausen

**Beginn: 19:30**

**Anmeldung für Musizierende bis  
11.11.2023 unter: +43664 5049858**

- Eingeladen sind Solisten ebenso wie Ensembles mit mindestens einer Zither
- Publikum herzlich willkommen
- Eintritt frei

SALZBURGER  
Volks  
Lied  
Werk



ELTERN-KIND  
ZENTRUM  
St. Georgen/Sbg

## ITALIENISCH für die KLEINSTEN (ca.2-4 Jahre)

4er Block immer **Dienstag**, von **9.00-10.30h** im **Eltern-Kind-Zentrum St. Georgen**



Di, 28. Nov. '23  
Di, 5. Dez. '23  
Di, 12. Dez. '23  
Di, 19. Dez. '23

Betrag: Euro 60,-

In ihrer Muttersprache bringt Erica, spielerisch und liebevoll, den Kleinsten – und ihren Begleitpersonen ☺ - die italienische Sprache bei. Lerne die **italienische Kultur**, ihre **Sprache** und auch ihre **Küche** kennen. Dabei wird sie von Jacqueline unterstützt.

DIESMAL MIT DEM SCHWERPUNKT : **NATALE - WEIHNACHTEN**

ERICA ESPOSITO  
Yogalehrerin und  
Italienisch-Gruppenleiterin



„Scopri il maestro che c’è in te.“



JACQUELINE RAMSAUER  
Leiterin Montessori und  
musikalische Frühförderung

„Entdecke den Meister in dir.“



Anmeldungen bitte per SMS oder E-Mail bei **Viktoria Santos Barreto** unter +43 664 412 09 20 oder [viktoria@geltung.at](mailto:viktoria@geltung.at)

## Kulturzentrum Theater Holzhausen

Ein Dorf spielt Theater- Ein Dorf macht Kultur

### DAS SÜNDIGE DORF oder DER VERGESSENE TEUFEL

Komödie von Jan Drda



#### Aufführungen:

Freitag, 03. November 2023 – 20 Uhr

Sonntag, 05. November 2023 – 19 Uhr

Donnerstag, 09. November 2023 - 20 Uhr

Samstag, 11. November 2023 - 20 Uhr

### DORF-KINO im Theater

Programmänderungen  
vorbehalten,  
Eintritt frei



**Do, 16. November 2023, 19.30 Uhr**

**RIMINI** Spielfilm von Ulrich Seidl

**Sa, 18. November 2023, 15 Uhr**

**BELLE & SEBASTIAN** Ein Sommer voller Abenteuer

**Do, 23. November 2023, 19.30 Uhr**

**ERDE** Dokumentarfilm von Nikolaus Geyrhalter

**Sa, 25. November 2023, 15 Uhr**

**DIE WINZLINGE** Abenteuer in der Karibik

**Do, 30. November 2023, 19.30 Uhr**

**DER HOCHZEITSSCHNEIDER VON ATHEN**

Komödie

**Sa, 2. Dezember 2023, 15 Uhr**

**ELISE UND DAS VERGESSENE WEIHNACHTSFEST**

Ein Weihnachtsfilm für die ganze Familie

[www.theater-holzhausen.at](http://www.theater-holzhausen.at)

#### VORTRAG UND GESPRÄCH

Domkap. GR Mag. Tobias Giglmayr, Regens Priesterseminar der  
Erzdiözese Salzburg

## Unsere Zeit in Gottes Händen

#### Das Kirchenjahr feiern

Das liturgische Jahr verläuft anders als das Bürgerliche. Was verbirgt sich hinter dem Begriff Kirchenjahr? An diesem Abend erhalten wir einen Überblick über den christlichen Jahreskreis und dessen Bedeutung.

**Do, 23. November 2023 | 19.00 Uhr**

Pfarrsaal St. Georgen bei Salzburg  
Pfarrhofstraße 1



TRACHTENMUSIKKAPPELE ST. GEORGEN

## EINLADUNG

LIEBE GEMEINDEBÜRGER UND  
GEMEINDEBÜRGERINNEN!

Wir beenden dieses musikalische Jahr der  
Trachtenmusikkapelle mit dem traditionellen



## CÄCILIA-KONZERT, AM SAMSTAG, 25. NOVEMBER 2023

UM 20 UHR IN DER TURNHALLE ECHING

Eintritt frei! Freiwillige Spenden

WIR FREUEN UNS AUF EUREN BESUCH!

MIT MUSIKALISCHEN GRÖSSEN - EURE TRACHTENMUSIKKAPPELE



## TEUFELSHORDE

Langsam kommt wieder die Zeit wo der Krampusverein Teufelshorde aus St. Georgen wieder auf Tour geht. Die Birkenruten werden Anfang November gebunden und dann kann es wieder los gehen. Wir dürfen uns auch wieder präsentieren, beim Advent im Sägewerk am 01. Dezember mit unserem Nikolaus, unseren Krampusnachwuchs und den großen Krampussen.

Vereinsvorstand NEU:

Obmann: Thomas Spatzenegger

Obmann-Stv.: Raimund Scharl

Kassier: Florian Ramböck

Schriftführer: Hannes Bauerstatter

Gerne machen wir wieder einen Volksschulbesuch, Kindergartenbesuch, um den Kindern die Krampusrüstung genau zu zeigen und die Furcht zu nehmen!



Kontakt:

Obmann Thomas Spatzenegger

Tel: 0664 75010218

Email: [teufelshorde@gmx.at](mailto:teufelshorde@gmx.at)



## CHRISTBAUM VERKAUF

**AB 08. DEZEMBER 2023**

BEI FAMILIE KLAUS NIEDERMÜLLER

EMERANWEG 4, 5113 ST. GEORGEN

TEL: 0650/ 410 26 01



**NORDMANNSTANNEN  
TANNENREISIG**

**UNGESPRITZT AUS DEM  
EIGENEN WALD!**

## HAUSBESUCH VON KRAMPUS UND NIKOLAUS



Falls Krampus und Nikolaus auch zu Ihnen kommen sollen, melden Sie sich einfach bei uns.

Ab 18:00 können Sie uns gerne telefonisch erreichen.

**Wir würden uns freuen, falls Sie sich bei uns melden!**

### ORTSTEILE

- St. Georgen Ortskern  
- Moospirach, Ölling, Au, Irlach  
Wir laufen 5. und 6. Dezember.  
**0681/81379197 (Fabian)**

### ORTSTEILE

- Obereching am 05. Dezember  
- Untereching am 06. Dezember  
**0650/8955739 (Sebastian)**

### ORTSTEILE

- Holzhausen, Krögn und Roding  
Wir laufen am 5. Dezember.  
**0664/1060898 (Michael)**

# Advent im Sägwerk

## 24.-26.11. und 1.-3.12.2023

15:00 bis 21:00 Uhr  
Sonntags ab 14:00 Uhr  
im Sägwerk Ratkowitsch  
Sägwerkweg 1, 5113 St. Georgen  
[www.saegwerk-ratkowitsch.at](http://www.saegwerk-ratkowitsch.at)  
Infos unter +43 664 2365207

### Für „Besondere-Geschenke-Sucher“

Einzigartige Produkte, mit Liebe zum Detail, kunsthandwerklichem Geschick und Hingabe geschaffen.

### Für Genussspechte

Herzhaft und süß, hausgemacht, aus mit Bedacht gewählten Produkten, von unseren regionalen Partnerbetrieben.

### Für Kinderherzen

Zauberhaftes Kinderkarussell, märchenhafte Kutschfahrten, Streichelzoo mit den Ponys Lucy und Puccini, Besuch vom Nikolaus.

*Advent ist dann, wenn meine Seele sich Zuhause fühlt.*

Den Zauber des Advents könnt ihr bereits von 24. bis 26. November bei uns genießen. Wir entführen euch in eine florale Weihnachtswunderwelt und verwöhnen euch dabei mit heißen Maroni und leckerem Punsch. Taucht mit unserem Team ein in ein ganz besonderes Wintermärchen.

Freitag, 24. November  
16 bis 19 Uhr  
Samstag, 25. November  
8 bis 17 Uhr  
Sonntag, 26. November  
10 bis 14 Uhr

Meisterfloristik Oberndorf  
Färberstraße 2  
5110 Oberndorf  
[www.meisterfloristik-oberndorf.at](http://www.meisterfloristik-oberndorf.at)

## Bibliotheks-Advent

Datum: Freitag, 24. November 2023  
Uhrzeit: ab 16.00 Uhr

*Wir laden euch alle ganz herzlich zu einem gemütlichen Nachmittag in die Bibliothek ein!*

*Für das leibliche Wohl ist gesorgt – wir freuen uns auf Euch.*

Eintritt frei!

! Anmeldung persönlich, unter 06272-2929-88 oder per Mail an [bibliothek@gem-georgen.salzburg.at](mailto:bibliothek@gem-georgen.salzburg.at) unbedingt erforderlich !

Fr	03.11.	20:00	Das sündige Dorf	Theater Holzhausen	Theater Holzhausen
So	05.11.	19:00	Das sündige Dorf	Theater Holzhausen	Theater Holzhausen
Sa	11.11.	14:00	Spielefest	Bibliothek St. Georgen	Bibliothek St. Georgen
Sa	11.11.	20:00	Trachtenball Holzhausen	Trachtenverein	Gasthaus Höfer
Do	16.11.	19:30	Dorf-Kino: Rimini	Theater Holzhausen	Theater Holzhausen
Sa	18.11.	15:00	Dorf-Kino: Belle & Sebastian	Theater Holzhausen	Theater Holzhausen
Do	23.11.	19:00	Unsere Zeit in Gottes Händen.	Kath. Bildungswerk	Pfarrhof St. Georgen
Do	23.11.	19:30	Dorf-Kino: ERDE	Theater Holzhausen	Theater Holzhausen
Fr	24.11.	15:00	Advent im Sägewerk	Sägewerk Ratkowitsch	Sägewerk Ratkowitsch
Fr	24.11.	16:00	Bibliotheks-Advent	Bibliothek St. Georgen	Bibliothek St. Georgen
Sa	25.11.	15:00	Dorf-Kino: Die Winzlinge	Theater Holzhausen	Theater Holzhausen
Sa	25.11.	15:00	Advent im Sägewerk	Sägewerk Ratkowitsch	Sägewerk Ratkowitsch
Sa	25.11.	20:00	Cäciliakonzert	Trachtenmusikkapelle	Turnsaal Eching
So	26.11.	08:30	Christkönigsfest - Aufnahme und Verabschiedung von Ministranten	Pfarre St. Georgen	Pfarrkirche St. Georgen
So	26.11.	14:00	Advent im Sägewerk	Sägewerk Ratkowitsch	Sägewerk Ratkowitsch
Do	30.11.	19:30	Dorf-Kino: D. Hochzeitsschneider v. Athen	Theater Holzhausen	Theater Holzhausen
Fr	01.12.	15:00	Advent im Sägewerk	Sägewerk Ratkowitsch	Sägewerk Ratkowitsch
Sa	02.12.	15:00	Dorf-Kino: Elise u.d. verg. Weihnachtsfest	Theater Holzhausen	Theater Holzhausen
Sa	02.12.	15:00	Advent im Sägewerk	Sägewerk Ratkowitsch	Sägewerk Ratkowitsch
So	03.12.	14:00	Advent im Sägewerk	Sägewerk Ratkowitsch	Sägewerk Ratkowitsch
Di	26.12.	20:00	Stefaniball	Landjugend St. Georgen	Wirt z´Eching

## Online-Vorträge Hausmittel für mich



Beginn jeweils:  
**18.00 Uhr**  
KOSTENLOS!

**Donnerstag, 09.11.2023**  
**Hausmittel für mich**  
Mag.pharm. Anna Noorian, Apothekerin

**Donnerstag 16.11.2023**  
**Hausmittel für Frauen**  
Mag.pharm. Bettina Kobler, Apothekerin

**Donnerstag 23.11.2023**  
**Hausmittel für Kinder**  
Mag.pharm. Sonja Gaube, Apothekerin

Erfahren Sie, wie einfach es ist, gute, wirksame Hausmittel selbst herzustellen.

Im Anschluss an den jeweiligen Vortrag, können Fragen gestellt werden. Die Broschüren zum Downloaden sowie nähere Informationen und den Link zur Anmeldung finden Sie unter [www.gesundheitskasse.at/hausmittel](http://www.gesundheitskasse.at/hausmittel)



**A** ÖSTERREICHISCHE  
APOTHEKERKAMMER

**G** Österreichische  
Gesundheitskasse

### IMPRESSUM:

Verleger und Herausgeber:

Gemeinde St. Georgen bei Salzburg

Gemeindeweg 6 • 5113 St. Georgen bei Salzburg

Für den Inhalt verantwortlich: Bürgermeister Franz Gangl

Erscheinungsart: monatlich. Mögliche Werbeeinschaltungen sind

kostenlos und unterliegen daher nicht einer Werbeabgabe nach dem

Werbegesetz 2000, BGBl. Nr. 29/2000. Die öffentlichen Beiträge von Vereinen und sonstigen

Institutionen in diesem Mitteilungsblatt geben die Meinung der jeweiligen Autoren wieder –

diese müssen sich nicht mit der Meinung des Herausgebers decken. Für die Herkunft von Beiträgen, Fotos o.ä. in diesen Vereins- bzw.

Institutionsbeiträgen wird seitens der Gemeinde oder des Verantwortlichen nicht gehaftet.

Redaktionsschluss: Jeweils am 19. des Vormonats

So geben Sie Ihre

Veranstaltungen bekannt:

- per E-Mail an [gemeindezeitung@gem-georgen.salzburg.at](mailto:gemeindezeitung@gem-georgen.salzburg.at)

- per Eingabe auf [www.gem-georgen.salzburg.at](http://www.gem-georgen.salzburg.at)